

LUNDI 16 NOVEMBRE 1970

VOL. XXVII - No. 5 •



# COMMERCE MONTRÉAL

## LA CHAMBRE RECOIT DES ETUDIANTS DE L'UNIVERSITE DU QUEBEC A TROIS-RIVIERES.

La Chambre, constamment préoccupée d'établir un lien Ecole-Travail durable, n'hésite pas à patronner des rencontres entre étudiants et monde du travail. C'est pourquoi mercredi le 28 octobre 1970, la Chambre a piloté, toute la journée durant, quelques 38 étudiants en administration de l'Université du Québec à Trois-Rivières.

Trois points principaux furent portés à l'horaire de la journée. D'abord un forum sur un cas de regroupement d'entreprises canadiennes françaises: Provigo. La présentation fut faite par le contrôleur de Provigo, M. Pierre Lessard et à l'heure du déjeuner, M. René Provost, président de Provigo et Trésorier de la Chambre, a discuté quelques minutes avec les étudiants.

Puis la Chambre a présenté le document audiovisuel intitulé "Montréal à l'avant-garde" préparé par le ministère québécois de l'Industrie et du Commerce et réalisé par Radio-Québec.

Enfin, les étudiants de Trois-Rivières ont pu constater "de visu" l'ampleur et l'importance d'un des éléments vitaux de l'économie montréalaise et même québécoise, le Port de Montréal.

## CONSEIL DES FEMMES

### SEMINAIRE SUR LE BILL 10 ET LE REGIME DE LA SOCIETE D'ACQUETS

Mercredi 25 novembre 1970, de 19 heures à 22 heures, à la Maison du Commerce, Salon 28:

Séminaire sur LE BILL - 10 et LE REGIME LEGAL DE LA SOCIETE D'ACQUETS.

Me Roger Comtois, notaire, professeur titulaire à la Faculté de droit de l'Université de Montréal et Directeur de la Revue du Notariat, sera l'animateur de cette soirée.

Tous les membres sont invités. Inscription: \$6.00

Pour tous renseignements: Mlle Céline Bédard 866-2861

## "IL EST D'UNE IMPERIEUSE NECESSITE DE FONDER UNE ECOLE DES HAUTES ETUDES COMMERCIALES A MONTREAL"

Robert Rumilly, dans son histoire de l'Ecole des H.E.C., nous rapporte qu'en 1902, Joson Perrault tenait ces propos devant le Conseil d'administration de la Chambre. Et c'est à la suite des pressions sans cesse renouvelées de la Chambre que le gouvernement provincial créa finalement en 1910, l'Ecole des H.E.C. qui célèbre donc cette année, son 60e anniversaire de fondation.

L'impérieuse nécessité de former des administrateurs avertis est certainement aussi grande en 1970 qu'elle l'était en 1902. Il est en effet essentiel que des administrateurs de calibre supérieur président aux destinées de la société québécoise alors que le changement social devient la contrainte quotidienne et selon un rythme qui ne peut que s'accélérer.

La Chambre, en invitant M. Roger Charbonneau, directeur de l'Ecole à son déjeuner-causerie du 10 novembre, voulait signaler au public en général, l'importance du rôle qu'a joué l'Ecole dans le développement économique du Québec.

Mais il y a plus. La Chambre souhaite que ce 60e anniversaire de fondation soit une renaissance

de l'Ecole à l'occasion de son emménagement dans un nouvel immeuble sur le campus de l'Université de Montréal à laquelle d'ailleurs, l'Ecole demeure toujours affiliée.

La Chambre engage tous ses membres, tous les Québécois à se prévaloir des innombrables services de l'Ecole.

La Chambre souhaite longue vie et franc succès à la nouvelle Ecole des Hautes Etudes Commerciales de Montréal.

La conférencière  
au déjeuner-causerie du  
MARDI, 17 NOVEMBRE



**MADAME  
THERESE ROUX**  
Présidente de la C.E.C.M.

**N'OUBLIEZ PAS LES FACILITES OFFERTES PAR LES CLUBS**

ouverts de midi à 14h30

1080 Beaver Hall & 300 Rue St-Sacrement

## LA CHAMBRE ET SES CONTACTS D'AFFAIRES INTERNATIONALES

La Chambre recevait dernièrement une délégation d'industriels italiens désireux de rencontrer des hommes d'affaires intéressés à l'importation de machinerie lourde: grues mobiles, élévateurs, chasse-neige, appareils de levage maritimes, treuils, excavatrices, etc. Ils ont paru satisfaits de leur réunion et ainsi que les Canadiens qui les ont rencontrés.

Ceci pour dire que la Chambre peut vous aider dans vos entreprises. Régulièrement, elle reçoit des missions commerciales de différents pays. Le commerce international, l'exportation et l'importation sont un domaine de l'activité économique qu'il faut développer.

Si vous désirez participer à ses rencontres, vous n'avez qu'à nous téléphoner (Manon Lafrance, 866-2861) en nous indiquant le genre de commerce qui vous intéresse davantage.

## NOUVEAUX MEMBRES

Le Conseil d'administration recommande aux membres d'élire membres de la Chambre, les personnes suivantes qui ont fait la demande au directeur général. S'il n'y a pas d'opposition à cette recommandation du Conseil, ces personnes deviendront membres de la Chambre de commerce du district de Montréal, auront tous les droits et seront assujetties à toutes les obligations des autres membres.

Cet avis se conforme aux articles 6 et 7 des règlements de la Chambre.

**Jean-Louis Claude Aubert,** avocat,  
Martineau, Walker, Allison,  
Beaulieu, Phelan & MacKell

**Yvette Brabant,** professeur,  
Commission Scolaire Catholique de Dorval

**J.P. Alban Daigle,** agent de liaison,  
Secrétariat d'Etat,  
Gouvernement Fédéral.

**Huguette Dalpé,** ass.recherche  
Université de Montréal

**Jean-Paul Duquet,** prop.  
Pharmacie Montréal, Centre  
Orthopédique de Montréal.

**Ronald Fauvel,** dir. service informatique  
Sûreté du Québec, Ministère  
de la Justice.

**Guy Gazaille,** président,  
Produits Gaza Inc.

**Claude Girard,** vice-prés.,  
L'Ecuyer Tire &  
Mechanical Ltée.

**Nicol Guérin,** gér. crédit,  
Douglas Engineering Co.Ltd.,

**Réjeanne S. Latendresse,** propriétaire,  
Aux Quatre Saisons

**Paul Emile Lévesque,** dir.,  
Institut du Tourisme du Qué.

**Jean Pierre Longpré,** gérant général,  
Laboratoire Delon Ltée.

**Marcel Marier,** juge,  
Cour Municipale de Montréal,

**Georgette Champagne Ricard,**

## PROPOSITIONS D'AFFAIRES

### DEMANDES DE PRODUITS CANADIENS

- No.315 – Herbes médicinales; (Pakistan)
- No 316 – Mais; orge; (Arabie)
- No 317 – Bois; textile; (Chypre)
- No 318 – Ciseaux; couteaux de boucherie; (Malta)
- No 319 – Cuir à chaussure; peaux de moutons; semelles de caoutchouc synthétique; (Singapour)
- No 320 – Verrerie de cristal coloré; (Maroc)
- No 321 – Outils industriels; outils manuels; cadenas; outils a mesurer; (Grèce)
- No 322 – Rideaux bitumineux; (Liban)
- No 323 – Vêtements usagés; coupons de coton; (Cameroun)
- No 324 – Glucose liquide; lait en poudre; (Iran)
- No 325 – Equipement électronique; (Portugal)
- No 326 – Feuilles de contre-plaqué; feuilles d'acier galvanisé; (Chypre)
- No 327 – Laveuses et essoreuses; (Arabie)
- No 328 – Appareils médicaux, chirurgicaux et hospitaliers; (Iran)
- No 329 – Vêtements de maternité; vêtements pour bébés; (Etats-Unis)
- No 330 – Fibre d'amiant; (Indonésie)
- No 331 – Matière première pour fabrication de feuilles d'aluminium; (Syrie)
- No 332 – Chaussures; textiles; appareils électriques; (Arabie)
- No 333 – Tôle en acier inoxydable laminé à froid; (Algérie)
- No 334 – Peintures à l'huile; (Israël)
- No 335 – Vêtements pour hommes et jeunes gens; (Kenya)
- No 336 – Machinerie agricole; matériaux de construction; appareils de laboratoire; équipement d'hôpital; (Nigeria)
- No 337 – Café instantané; (Colombie-Britannique)
- No 338 – Aliments en conserves; farine; (Arabie)
- No 339 – Pièces et accessoires pour autos et camions; (Liban)
- No 340 – Machine à coudre; jouets; outils de menuiserie; (Iraq)

Pour détails supplémentaires, votre Service de renseignements 866-2861 poste 51. Mentionner le numéro inscrit. Si vous préférez, nous vous ferons parvenir une photocopie des offres d'affaires qui vous intéressent. Il vous suffira de remplir et de nous retourner ce coupon-réponse.

-----

Veuillez me faire parvenir les offres portant les numéros  
( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( )

NOM.....

ENTREPRISE.....

ADRESSE.....

-----

Postez à: La Chambre de commerce du district de Montréal  
Service de renseignements  
1080, côte du Beaver Hall, 6e étage,  
Montréal 128, P.Q.

-----



la chambre de commerce  
du district de montréal

EXECUTIF: MM. Claude Ducharme, président de la Chambre; Roger Beauchemin, président du conseil; Roger Larose et Jean DesRosiers, vice-présidents; René Provost, trésorier; Bernard G. Côté, secrétaire.

CONSEIL D'ADMINISTRATION:  
MM. Jean-Paul Beaudoin, Roger Bisson, Jean Boulanger, Roger Carbonneau, L. Jérôme Carrière, Paul E. Carrière, Stanley Clarke, Mlle Micheline Corbeil, MM. Jean de Grandpré, Arthur de Palma, Frédéric Dréville, Emile Girardin, Alfred-A. Goulet, Robert Jussaume, Bernard Lavigneur, Wilfrid Major, Charles McLoughlin, Charles E. Marceau, Jean-Louis Michaud, Réal Tardif.

# PRENEZ NOTE...

## DEJEUNERS-CAUSERIE HEBDOMADAIRES

**HOTEL MONT-ROYAL**

**12 H. 30**

**MARDI, 17 NOVEMBRE**

**MME THERESE ROUX**

Présidente de la Commission des Ecoles Catholiques de Montréal. Madame THERESE ROUX sera la conférencière de notre déjeuner-causerie hebdomadaire, en remplacement de M. H. Ford II

**MARDI, 24 NOVEMBRE**

**M. JACQUES G.**

**MAISON ROUGE**



président

IBM World Trade Corporation

le sujet:

“La crise d'identité dans les affaires”

le couvert: \$5.

Réservation (5 personnes et plus) Monique Leduc: 866-2861

NOUS NE TENONS PLUS COMPTE DES TABLES RETENUES APRES 12 h. 25

## STAGES DE PERFECTIONNEMENT

### DERNIERE SESSION POUR L'ANNEE 1970

LEADERSHIP & COMMUNICATION – No. H-21

Début du cours 19 novembre – Coût \$135.00

L'inscription doit être accompagnée d'un chèque de \$50.00 au nom de la Chambre de Commerce du district de Montréal.

**INFORMATION 866-2861**

Découpez et retournez

JE DESIRE M'INSCRIRE AU COURS LEADERSHIP & COMMUNICATION

NOM.....

FONCTION.....

ENTREPRISE.....

ADRESSE.....

SIGNATURE..... TEL:.....

Postez à: La Chambre de Commerce de Montréal,  
1080, côte du Beaver Hall – 6e étage,  
Montréal 128.

## CONGRES

### VOULEZ-VOUS PARTICIPER A LA PREPARATION DU CONGRES 1971?

Le président du prochain congrès de la Chambre, monsieur Frank Léveillé, formera son comité d'ici 5 ou 6 semaines.

S'il vous intéresse de faire partie de ce comité, vous voudrez bien téléphoner à Manon Lafrance, au secrétariat, 866-2861. Elle se fera un plaisir de vous fournir tous les renseignements relatifs à cette organisation.

## VISITE INDUSTRIELLE

### 2E VISITE DU PRESENT EXERCICE

Le MERCREDI 2 DECEMBRE à 13 h. 30

### MERCK, SHARP & DOHME OF CANADA LIMITED

Compagnie de produits pharmaceutiques

16701, route Transcanadienne, Kirkland, Pointe-Claire

### AU PROGRAMME:

- Visite:

des laboratoires  
du centre de recherche  
du centre de fabrication des médicaments

- Conférence sur le marketing de la compagnie

Cette compagnie occupe 9 édifices qui sont le siège social de Charles E. Frosst Co., Merck, Sharp & Dohme et Merck Frosst Laboratories.

Aucun frais de participation - transport individuel

Inscription obligatoire: Monique Leduc, 866-2861

La Chambre de commerce de Montréal  
a/s service des manifestations  
1080, côte du Beaver Hall, 6e étage,  
Montréal 128.

VEUILLEZ M'INSCRIRE A LA VISITE DE MERCK, SHARP & DOHME, LE MERCREDI, 2 DECEMBRE 1970.

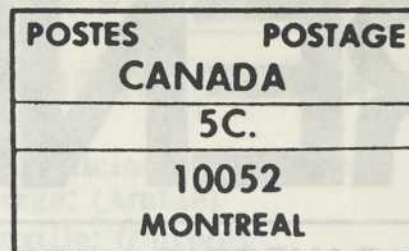
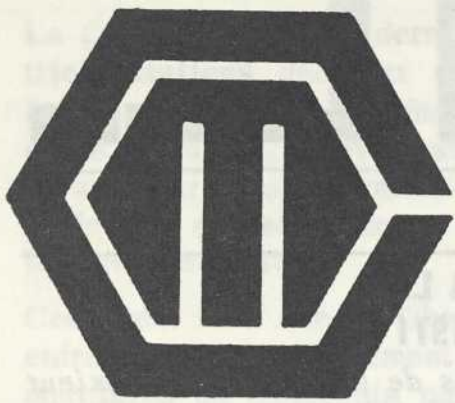
NOM.....

ENTREPRISE.....

ADRESSE..... TEL:.....

## La force de l'argent au service de l'homme et de son épanouissement

 Banque Canadienne Nationale



Commerce Montreal  
La Maison du Commerce  
1080, côte du Beaver Hall  
Montreal 128 - Tel 866-286

DEPARTAMENT PERIODIQUES  
BIBLIOTHEQUE NATIONALE  
1700 RUE ST-DENIS,  
MONTREAL 129, P.Q.

## UNE PREMIERE A LA CHAMBRE: APROMAC - JEUX D'ENTREPRISE (BUSINESS GAMES)

Dans le cadre des stages de perfectionnement, la Chambre annonce l'organisation de "Jeux d'entreprises" (Business Games). Cette forme d'enseignement simule le fonctionnement des divers services d'une entreprise.

APROMAC, tel est le titre de ce jeu spécialement conçu à l'intention de la Chambre de commerce de Montréal. Ce jeu constitue une initiative prometteuse à cause de l'expérience qu'il permet d'acquérir:

- il simule les problèmes qui surgissent dans l'entreprise;
- il oblige ceux qui en entrent dans le jeu à surmonter les difficultés telles qu'il s'en présente dans l'entreprise;
- il parvient à concentrer en une journée, plusieurs mois d'opération d'une compagnie;
- il force à prendre des décisions rapidement;
- il vous aide à développer l'efficacité de votre travail en groupe.

### LES PARTICIPANTS

APROMAC s'adresse à tous ceux qui travaillent actuellement au sein d'une entreprise publique ou privée que ce soit en finance, en production, en marketing, en comptabilité ou en administration.

### APROMAC SIMULE TOUTES LES FONCTIONS D'UNE ENTREPRISE MODERNE

**Approvisionnement** (achat de matière première, coûts de commandes, contrôle d'inventaire).

**Production** (ligne de production, niveau de production, contrôle de la qualité, planification de production, contrôle d'inventaire des produits en cours et produits finis).

**Marketing** (recherche, force de vente, entraînement des vendeurs, publicité, fixation du prix de vente, analyse à la demande).

**Contrôle** (coût de production, coût d'administration de vente, ressources financières, contrôle des fonds de roulement).

### OBJECTIFS DU JEU

APROMAC peut vraiment développer le sens de l'administration:

1. il oblige à avoir une vue d'ensemble des fonctions d'entreprise;
2. il insiste sur la nécessité pour une entreprise de coordonner et d'équilibrer les différentes fonctions;
3. il oblige à exercer son jugement et à prendre des décisions sans posséder tous les renseignements (goût du risque);
4. il démontre l'importance d'avoir une organisation efficace et la nécessité de délimiter les responsabilités.

### MENEUR DE JEU

Ce jeu est dirigé par M. Roger Lamontagne, conseiller en administration pour la firme S.M.A. + .

### ORGANISATION

Le jeu débute à 9 heures pour se terminer à 16 heures. Le coût est de \$60.00, comprenant l'inscription, les textes, les documents, le repas du midi. Chaque demande d'inscription doit être accompagnée d'un chèque de \$25.00. Le jeu se tiendra à la Maison du Commerce, Salon 28, 3e étage 1080, côte du Beaver Hall.

La complexité de l'organisation de ce jeu oblige le secrétariat de la Chambre à limiter le nombre de participants. Vu la popularité de cette initiative, le secrétariat vous offre la possibilité de vous inscrire à n'importe laquelle de ces 5 dates:

le jeudi 28 janvier 1971      le vendredi 19 mars 1971

le samedi 20 février 1971      le mercredi 28 avril 1971

le mardi 25 mai 1971

JE DESIRE M'INSCRIRE AU JEU APROMAC

Postez à: La Chambre de commerce de Montréal,  
1080, côte du Beaver Hall, 6e étage,  
Montréal 128.

Mon choix par ordre de  
préférence:

NOM.....  
 FONCTION.....  
 ENTREPRISE.....  
 ADRESSE..... TEL.....

Judi 28 janvier 1971   
 Samedi 20 février 1971   
 Vendredi 19 mars 1971   
 Mercredi 28 avril 1971   
 Mardi 25 mai 1971

BIBLIOTHEQUE NATIONALE

NOV 1970

PERIODIQUES